

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

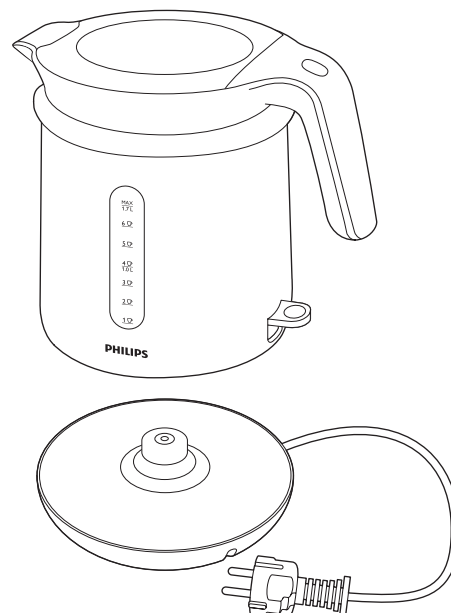
Question?
Contact
Philips

HD9344
HD9343



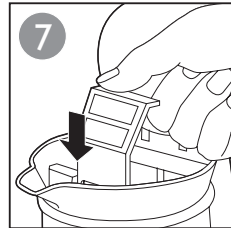
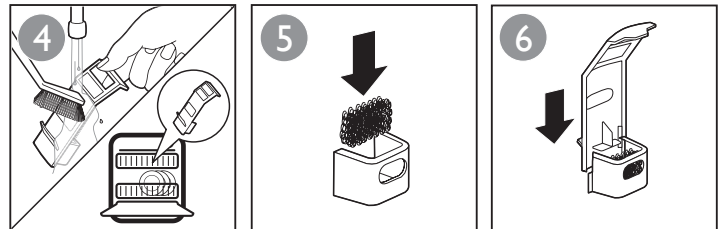
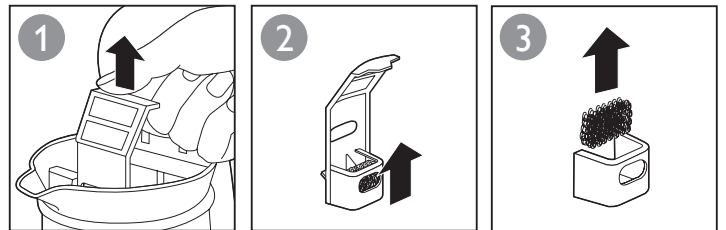
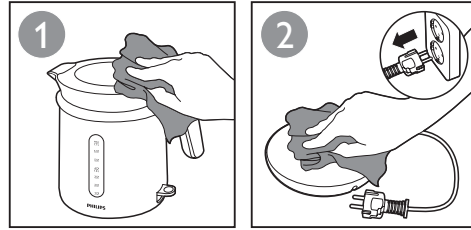
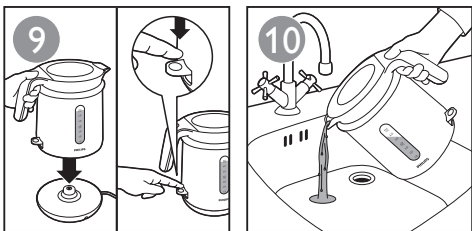
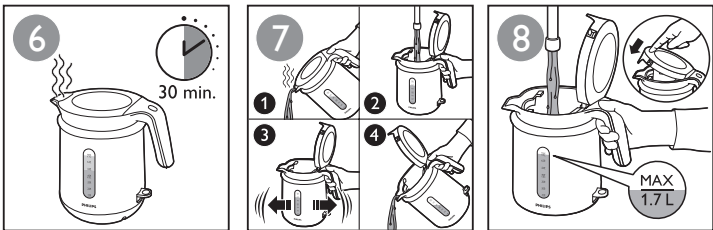
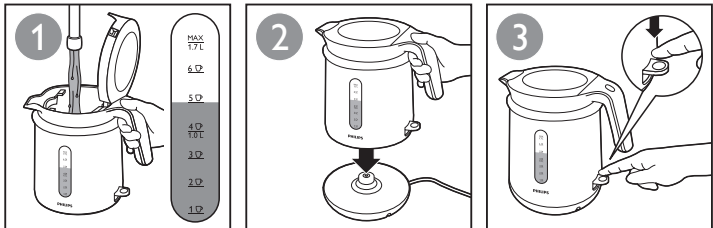
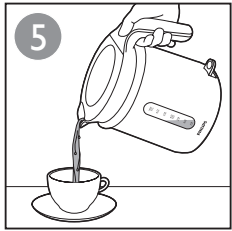
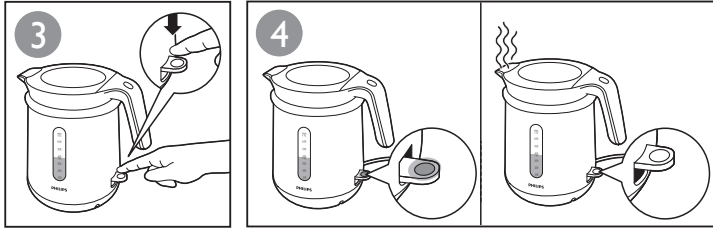
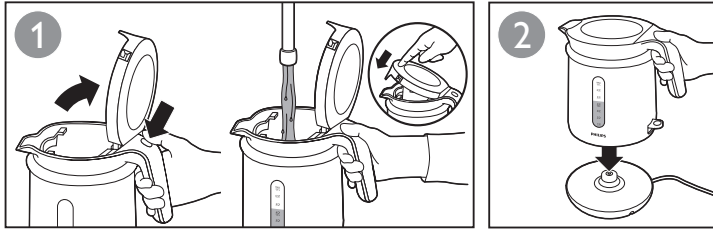
User manual

PHILIPS



www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé
4222.005.0468.1



Išvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Nemerkite virdulio ar pagrindo į vandenį ar kitokį skystį.

Išpėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant jo pagrindo ar paties prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Prietaiso nenaudokite, jei maitinimo laidas, kištukas, pagrindas ar pats virdulys yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrėti siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, supažindinti su susijusiais pavojais.
- Valyti ir taisyti prietaiso jaunesni nei 8 metų vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nepalikite nuo stalo ar darbinio paviršiaus, ant kurio stovi prietaisas, krašto nukarusio maitinimo laido. Atliekamą laidą laikykite apvyniotą aplink pagrindą arba jame.
- Virdulį naudokite tik su originaliu jo pagrindu.
- Verdantis vanduo gali nuplūkyti. Būkite atsargūs, kai virdulyje yra karšto vandens.
- Laidą, pagrindą ir prietaisą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Niekada nepilkite į virdulį vandens aukščiau maksimalaus lygio žymos. Jei virdulys perpildytas, verdantis vanduo gali išsiliesti per snapelį ir nuplūkyti.
- Neatidarykite ir nenuimkite dangtelio (priklausomai nuo virdulio tipo), kol šyla vanduo. Būkite atsargūs, jei iškart atidarote ar nuimate dangtelį, kai vanduo užverda – iš virdulio besiveržiantys garai labai karšti.
- Naudojimo metu ir po užvirimo nelieskite virdulio korpuso, nes jis labai karštas. Virdulį imkite tik už jo rankenos.
- Nedėkite prietaiso ant pridėto paviršiaus (pvz., padėklo), nes vanduo gali pradėti kauptis po prietaisu ir sukelti pavojingą situaciją.

Dėmesio

- Prietaisą junkite tik į žemintą sieninį el. lizdą.
- Virdulį ir pagrindą visada statykite ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Virdulys skirtas tik vandeniui šildyti arba virinti. Nešildykite virdulyje sriubos ar kitokių skysčių, taip pat stiklainiuose, buteliuose arba skardinėse konservuoto maisto.

- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir pan., pvz.:
 - 1 personalo virtuvėje parduotuvėse, biuruose ar kitoje darbinėje aplinkoje;
 - 2 sodo nameliuose;
 - 3 klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo aplinkoje;
 - 4 viešbučiuose, kuriuose patiekiami pusryčiai.
- Prieš virdami visada įsitinkite, kad vanduo semia virdulio dugną ir taip apsaugokite nuo tuščio virdulio virimo.
- Priklausomai nuo vandens kietumo jūsų rajone, naudojant virdulį ant virdulio kaitinimo elemento gali susidaryti mažos dėmelės. Šis reiškinys yra įprastas nuosėdų susidarymo ant kaitinimo elemento ir virdulio viduje rezultatas. Kuo kietesnis vanduo, tuo greičiau susidaro nuosėdos. Nuosėdų spalva gali skirtis. Nors nuosėdos nėra kenksmingos, po tam tikro laiko jos gali daryti poveikį virdulio veikimui. Reguliariai šalinkite nuosėdas iš virdulio laikydamiesi nurodymų, pateiktų naudotojo vadove.
- Ant virdulio pagrindo gali susidaryti vandens lašelių. Tai visiškai normalu ir tikrai nereiškia, kad virdulys sugedęs.

Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo

Virdulyje yra apsauga nuo vandens išgaravimo: ji išsijungia automatiškai, jei netyčia ją įjungiate, kai virdulyje nėra vandens ar yra mažas jo kiekis. Leiskite virdulei vėsti 10 min., tada nuimkite jį nuo pagrindo. Įjungimo / išjungimo jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį, virdulei galima vėl naudotis.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiam vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti šio prietaiso priedų, apsilankykite mūsų internetinėje parduotuvėje adresu www.shop.philips.com/service. Jei internetinės parduotuvės jūsų šalyje nėra, apsilankykite pas savo „Philips“ atstovą arba „Philips“ techninės priežiūros centre. Jei negalite gauti prietaisui reikiamų priedų, kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą. Jo kontaktinius duomenis rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke.

Aplinka

- Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, neišmeskite jo kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, pridukite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite tausojant aplinką (Pav. 1).

Garantija ir techninė priežiūra

Prireikus techninės priežiūros paslaugų, informacijos ar jei iškilo problema, apsilankykite „Philips“ svetainėje adresu www.philips.com/support arba susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ klientų aptarnavimo centru. Jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke. Jei klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, apsilankykite pas savo „Philips“ atstovą.



Nuolatinis nuosėdų valymas pailgins virdulio veikimo laiką.

Nuosėdas rekomenduojame šalinti:

- Vieną kartą per 3 mėnesius, kur yra minkštas vanduo (iki 18 dH).
 - Vieną kartą per mėnesį, kur yra kietas vanduo (daugiausiai nei 18 dH).
- Norėdami pašalinti nuosėdas, atlikite 1–6 veiksmus.

Atlikdami 5 veiksmą naudokite baltąjį actą.

Norėdami pašalinti visą actą, praskalaukite ir paveržkite du kartus (7–9 veiksmams).

Patarimas: norėdami iš filtro pašalinti nuosėdas, išimkite jį iš laikiklio ir padėkite ant virdulio dugno prieš šalindami nuosėdas iš virdulio.



Pastaba: prieš valydami filtrą leiskite prietaisui atvėsti.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z tymi informacjami i zachowaj je na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj czajnika ani jego podstawy w wodzie ani innym płynie.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na podstawie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj czajnika, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy, podstawa lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Urządzenie nie może być czyszczone ani obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe.
- Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie pozwól, aby przewód sieciowy zwisał z krawędzi stołu lub blatu, na którym ustawione jest urządzenie. Zbędny fragment przewodu sieciowego można przechowywać wewnątrz podstawy urządzenia lub nawinąć go wokół podstawy.
- Używaj czajnika wyłącznie z oryginalną podstawą.
- Gorąca woda może spowodować poważne oparzenia. Zachowaj ostrożność, gdy w czajniku znajduje się gorąca woda.
- Trzymaj przewód sieciowy, podstawę i sam czajnik z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu. W przypadku nadmiernego napełnienia czajnika wrząca woda może wydostać się przez dzióbek i spowodować oparzenia.
- Nie otwieraj ani nie zdejmuj pokrywki (w zależności od rodzaju czajnika) podczas podgrzewania wody. Zachowaj ostrożność podczas otwierania i zdejmowaniu pokrywki tuż po zagotowaniu wody — para, która wydostaje się z czajnika jest bardzo gorąca.
- Nie dotykaj obudowy w trakcie ani przez pewien czas po użyciu czajnika, ponieważ nagrzewa się ona do wysokiej temperatury. Zawsze podnoś czajnik, korzystając z uchwyty.

- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie stawiaj urządzenia na zamkniętej powierzchni (np. na tacy serwisowej), gdyż może to spowodować zebranie wody pod urządzeniem.

Uwaga

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Zawsze stawiaj podstawę i czajnik na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania i gotowania wody. Nie używaj go do podgrzewania zup i innych płynów, ani też żywności przechowywanej w słoikach, butelkach lub puszkach.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak:
 - 1 kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych zakładach pracy,
 - 2 domy wiejskie,
 - 3 hotele, motele i inne budynki mieszkalne,
 - 4 pensjonaty typu Bed and Breakfast.
- Zawsze upewnij się, że woda w czajniku zakrywa całe dno czajnika, aby zapobiec wyparowaniu całej wody z urządzenia.
- W zależności od twardości wody po pewnym czasie na elemencie grzejnym czajnika mogą pojawić się małe plamy. Jest to wynik osadzania się, wraz z upływem czasu, kamienia na elemencie grzejnym i wewnątrz czajnika. Im twardsza woda, tym szybciej osadza się kamień, który może być różnego koloru. Mimo, że jest on nieszkodliwy, jego zbyt duża ilość może negatywnie wpłynąć na funkcjonowanie czajnika. Regularnie usuwaj kamień, postępując zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w instrukcji obsługi.
- Na dnie czajnika może zbierać się skroplona para wodna. Jest to zupełnie normalne zjawisko, które nie świadczy o jakimkolwiek uszkodzeniu urządzenia.

Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia

Czajnik jest wyposażony w mechanizm zabezpieczający: urządzenie wyłącza się automatycznie, jeśli zostało przez przypadek włączone bez wody lub ze zbyt małą ilością wody. Poczekaj 10 minut, aż czajnik ostygnie, a następnie zdejmij go z podstawy. Wyłącznik będzie ustawiony w pozycji „off”, a czajnik będzie ponownie gotowy do użytku.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Zamawianie akcesoriów

Aby zakupić akcesoria do tego urządzenia, odwiedź nasz sklep internetowy pod adresem www.shop.philips.com/service. Jeśli sklep internetowy nie jest dostępny w Twoim kraju, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips lub centrum serwisowym firmy Philips. W przypadku trudności z zakupem akcesoriów skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 1).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów należy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com/support lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej. Jeśli w danym kraju nie ma takiego centrum, należy zwrócić się o pomoc do lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips.



Regularne usuwanie kamienia przedłuża okres eksploatacji czajnika.
Zalecamy usuwanie kamienia:

- co 3 miesiące w przypadku wody miękkiej (do 18 dH);
- co miesiąc w przypadku wody twardej (powyżej 18 dH).

Aby usunąć kamień, postępuj zgodnie z instrukcjami od 1 do 6 podanymi poniżej.

Czynność 5 wymaga użycia białego octu.

Wypłucz czajnik i dwukrotnie zagotuj wodę (czynności od 7 do 9), aby całkowicie usunąć ocet.

Wskazówka: Aby usunąć kamień z filtra, przed rozpoczęciem usuwania kamienia z czajnika wyjmij filtr z uchwytu i umieść na dnie czajnika.



Uwaga: Przed przystąpieniem do czyszczenia filtra odczekaj, aż urządzenie ostygnie.

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistență oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți fierbătorul sau baza în apă sau în alte lichide.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe bază sau pe aparat corespunde tensiunii din rețeaua locală.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care ștecherul, cablul de alimentare, baza sau fierbătorul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul. Cablul în exces poate fi introdus sau înfășurat în jurul bazei aparatului.
- Folosiți fierbătorul numai în combinație cu baza sa originală.

- Apa fierbinte poate cauza arsuri grave. Manevrați cu atenție fierbătorul când acesta conține apă fierbinte.
- Feriți cablul de alimentare, baza și fierbătorul de suprafețe încinse.
- Nu umpleți niciodată fierbătorul peste nivelul limită indicat. Dacă fierbătorul este umplut excesiv, apa fierbinte poate țâșni prin gura de scurgere, apărând riscul opăririi.
- Nu deschideți și nu scoateți capacul (în funcție de tipul dvs. de fierbător) în timp ce se încălzește apa. Procedați cu atenție când deschideți sau ridicați capacul imediat după ce a fiert apa: aburul care iese din fierbător este foarte fierbinte.
- Nu atingeți corpul fierbătorului în timpul și imediat după utilizare, deoarece acesta se încălzește foarte tare. Ridicați întotdeauna fierbătorul de mâner.
- Nu așezați aparatul pe o suprafață cu margini ridicate (de ex. o tavă), deoarece acest lucru ar putea cauza acumularea apei sub aparat, conducând la o situație periculoasă.

Precauție

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Așezați întotdeauna baza și fierbătorul pe o suprafață uscată, plată și stabilă.
- Aparatul este destinat exclusiv încălzirii și fierberii apei. Nu îl utilizați pentru a încălzi supă, alte lichide sau alimente conservate.
- Acest aparat este destinat uzului domestic și aplicațiilor similare, precum:
 - 1 zonele de bucătărie pentru angajați din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - 2 ferme;
 - 3 de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
 - 4 medii cu cazare și mic dejun.
- Asigurați-vă întotdeauna că apa din fierbător acoperă cel puțin fundul vasului, pentru a preveni încălzirea în gol.
- În funcție de duritatea apei din zona dvs., este posibil ca la utilizare să apară mici pete pe elementul de încălzire. Acest fenomen este rezultatul acumulării în timp a depunerilor pe elementul de încălzire și în interiorul fierbătorului. Cu cât apa este mai dură, cu atât se acumulează mai repede depunerile. Depunerile pot fi de diverse culori. Deși depunerile sunt inofensive, excesul acestora poate afecta performanțele fierbătorului. Curățați depunerile în mod regulat urmând instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Este posibil ca la baza fierbătorului să se producă condens. Acest lucru este normal și nu înseamnă că fierbătorul este defect.

Protecție împotriva încălzirii în gol

Acest fierbător este dotat cu protecție împotriva încălzirii în gol: se va opri automat dacă îl porniți din greșală fără apă sau cu o cantitate insuficientă de apă. Lăsați fierbătorul să se răcească timp de 10 minute, apoi ridicați fierbătorul de pe bază. Comutatorul de pornire/oprire este setat la „oprit” și fierbătorul este din nou gata de utilizare.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Comandarea аксессуаров

Пенду а ахизитиона аксесории пенду ахест апарат, визиати магазину nostru online www.shop.philips.com/service. Дакэ магазину online ну есте disponibil ин җара dvs., мергеџи ла dealerу dvs. Philips сау un centru де service Philips. Дакэ интэмпинаџи дификюлтэџи ин обтэинереа аксесориюу пенду апарату dvs., контактаџи центру де асисентэ пенду клинџи Philips дин җара dvs. Гэсиџи деталюле де контакт ин брошюра де гаранџие интернаџионалэ.

Протекџия медиулуй

- Ну арункаџи апарату импреунэ ку гунюиу менажер ла сфэришиту дурате де фунџионаре, чи предаџи-л а un punct де colectare autorizat пенду рециclare. Ин ахест фел, ажутаџи ла протежареа медиулуй инџунжэтор (fig. 1).

Гаранџие ши service

Дакэ авеџи nevoie де service сау де информэџии сау интэмпинаџи probleme, визиати site-ул web Philips ла адреса www.philips.com/support сау контактаџи центру Philips де асисентэ пенду клинџи дин җара dvs. Гэсиџи numэру де телефон ин гаранџия интернаџионалэ. Дакэ ин җара dvs. ну există un астфел де centru, деplasaџи-вэ ла furnizору dvs. Philips local.



Сурэҗареа регулатэ прелунгеште дурата де виэҗа а fierбэторулуй.

Вэ recomandэм urmэtoarea frecvenџа де detartrare:

- О датэ ла 3 luni пенду zonele ку апэ ку дуритате сэзутэ (sub 18 dH).
- О датэ пе lunэ пенду zonele ку апэ ку дуритате ridicatэ (peste 18 dH).

Пенду а индэпэрта calcarul, urmaџи паши де ла 1 ла 6 mai jos.

Utilizaџи оџет алб ла пасул 5.

Слэтиџи ши fierbeџи де доуэ ори (паши 7-9) пенду а elimina tot оџетул.

Sugestie: Пенду а detartra filtrul, ridicaџи-л дин suport ши азеаџи-л пе partea inferioарэ а fierбэторулуй инainte инцеpe detartrarea fierбэторулуй.



Notэ: Лэсаџи апарату сэ се рэеасэа инainte де а сурэҗа filtrul.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать чайник или подставку в воду или любую другую жидкость.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на приборе или подставке, соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если поврежден сетевой шнур, штепсельная вилка, подставка чайника либо сам чайник.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным

опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.

- Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.
- Храните чайник и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора. Излишек шнура можно хранить в отсеке для шнура или намотать на подставку прибора.
- Используйте чайник только с подставкой, входящей в комплект поставки.
- Кипящая вода может стать причиной сильных ожогов. Будьте особенно осторожны, когда в чайнике есть горячая вода.
- Сетевой шнур, подставка чайника и сам чайник должны находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.
- Запрещается заливать в чайник воду выше отметки максимального уровня. В противном случае кипящая вода может выплескиваться из носика, при этом можно ошпариться.
- Во время нагрева воды не открывайте и не снимайте крышку (в зависимости от типа чайника). Будьте особенно осторожны, открывая или снимая крышку сразу же после того, как чайник закипел: выходящий из чайника пар очень горячий.
- Не прикасайтесь к корпусу чайника во время и сразу после нагрева: он очень горячий. Поднимайте чайник, обязательно взявшись за ручку.
- Не помещайте прибор на замкнутую поверхность (например, на поднос): это может привести к скоплению воды под прибором и, в результате, - к опасной ситуации.

Внимание!

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Ставьте подставку и чайник только на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
- Чайник предназначен только для подогрева и кипячения воды. Не используйте его для подогревания супа или иных жидкостей, а также продуктов из банок, бутылок или консервированной пищи.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе:
 - 1 в столовых и на кухнях для персонала в магазинах, офисах и т.п.;
 - 2 в загородных домах и на фермах;
 - 3 постояльцами гостиниц, гостевых домов и других подобных заведений;
 - 4 постояльцами мини-отелей.
- Внимательно следите за тем, чтобы в чайнике находилось хотя бы минимальное количество воды. Не включайте чайник без воды.

- Если используется жесткая вода, на нагревательном элементе чайника могут появиться небольшие пятна. Это результат образования накипи. Чем жестче вода, тем быстрее появляется накипь. Накипь может иметь разные цвета. Хотя накипь и является безвредной для здоровья, она может отрицательно сказаться на работе чайника. Регулярно очищайте чайник от накипи, следуя инструкциям в руководстве пользователя.
- На подставке чайника может конденсироваться влага. Это нормальное явление и не указывает на наличие неисправности чайника.

Защита от выкипания

Этот чайник оснащен функцией защиты от выкипания, которая автоматически выключает чайник при его случайном включении без воды/с недостаточным количеством воды. Дайте чайнику остыть в течение 10 минут и снимите его с подставки. Переключатель вкл./выкл. перейдет в положение "Выкл.", и чайник снова будет готов к использованию.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

Заказ аксессуаров

Для приобретения принадлежностей для этого прибора посетите наш интернет-магазин по адресу **www.shop.philips.com/service**. Если в вашей стране такой магазин отсутствует, обратитесь в торговую организацию Philips или в сервисный центр Philips. При возникновении вопросов относительно заказа принадлежностей для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Контактная информация указана на гарантийном талоне.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 1).

Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или при необходимости получения сервисного обслуживания или информации посетите веб-сайт Philips **www.philips.com/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране подобный центр отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.



Регулярная очистка чайника от накипи продлит срок его службы. Очистку от накипи рекомендуется выполнять со следующей периодичностью:

- Один раз в 3 месяца — для регионов с мягкой водой (до 18 dH).
- Один раз в месяц — для регионов с жесткой водой (более 18 dH).

Для удаления накипи выполните шаги 1—6, описанные ниже.

На шаге 5 используйте белый уксус.

Чтобы удалить остатки уксуса, дважды ополосните чайник и дважды прокипятите в нем воду (шаги 7—9).

Совет. Чтобы очистить фильтр от накипи, снимите его с держателя и поместите на дно чайника, перед тем как начать очистку чайника от накипи.



Примечание. Перед очисткой фильтра дайте прибору остыть.

SLOVENSKY

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Kanvicu ani podstavec nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či sa napätie uvedené na podstavci alebo zariadení zhoduje s napätím v danej sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel, podstavec alebo kanvica, zariadenie nepoužívajte.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nedovoľte, aby sieťový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené. Prebytočný kábel môžete zvinúť do podstavca alebo ho okolo neho omotať.
- Kanvicu používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom.
- Vriaca voda môže spôsobiť vážne popáleniny. Ak je v kanvici horúca voda, buďte opatrní.
- Sieťový kábel, podstavec ani kanvica nesmú prísť do styku s horúcimi povrchmi.
- Kanvicu nikdy nenaplňte vodou nad značku maximálnej úrovne. Ak je kanvica preplnená, môže z výpustu vystreknúť vriaca voda a spôsobiť obareniny.
- Počas zohrievania vody neotvárajte ani neodstraňujte veko (v závislosti od typu kanvice). Ak otvárate alebo odstraňujete veko hneď po dovarení vody, buďte opatrní, pretože para unikajúca z kanvice je veľmi horúca.
- Počas používania a krátko po použití kanvice sa nedotýkajte tela kanvice, pretože je veľmi horúce. Kanvicu vždy dvíhajte za rukoväť.
- Zariadenie nepoložte na uzatvorený povrch (napr. servírovací podnos), inak by sa mohla pod zariadením zhromažďovať voda a vzniknúť nebezpečná situácia.

Výstraha

- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Podstavec a kanvicu vždy položte na suchý, rovný a stabilný povrch.
- Kanvica je určená len na ohrievanie a varenie vody. Nepoužívajte ju na ohrievanie polievok, iných tekutín ani potraviny konzervovanej v pohároch, fľašiach či plechovkách.
- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnosti a na podobných miestach, ako napríklad:
 - 1 kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných druhoch pracovísk,
 - 2 farmy,
 - 3 používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných druhoch ubytovacích zariadení,
 - 4 penzióny a ubytovne typu „bed and breakfast“.
- Aby ste zabránili vyvretiu vody z kanvice, vždy sa uistite, že voda v kanvici pokrýva aspoň jej dno.
- V závislosti od tvrdosti vody v mieste vášho bydliska sa počas používania môžu na povrchu ohrevného telesa kanvice objaviť malé škvrny. Je to dôsledok postupného usadzovania vodného kameňa na povrchu ohrevného telesa a vnútornom povrchu varnej kanvice. Čím je voda tvrdšia, tým rýchlejšie vznikajú usadeniny vodného kameňa. Usadeniny môžu mať rôzne sfarbenie. Hoci je vodný kameň neškodný, veľké množstvo usadenín môže ovplyvniť výkon kanvice. Vodný kameň pravidelne odstraňujte podľa pokynov uvedených v návode na používanie.
- Môže sa stať, že sa na podstavci varnej kanvice objaví skondenzovaná para. Je to bežný jav a neznamená to, že varná kanvica je poškodená.

Ochrana proti prehriatiu

Táto kanvica je vybavená ochranou proti prehriatiu: ak kanvicu omylom zapnete a nie je v nej žiadna voda alebo dostatočné množstvo vody, kanvica sa automaticky vypne. Nechajte kanvicu 10 minút vychladnúť a potom ju nadvihnite z podstavca. Vypínač sa prepne do polohy „vyp.“ a kanvica je opäť pripravená na používanie.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete zakúpiť príslušenstvo k tomuto spotrebiču, navštívte náš obchod on-line na stránke **www.shop.philips.com/service**. Ak vo vašej krajine nie je obchod on-line dostupný, obráťte sa na predajcu alebo servisné stredisko výrobkov značky Philips. Ak máte problémy s objednaním príslušenstva pre svoj spotrebič, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Kontaktné údaje strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zanezte na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 1).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com/support** alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov značky Philips.



Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa predlžuje životnosť kanvice.

Odporúčame nasledujúcu frekvenciu odstraňovania vodného kameňa:

- Raz za 3 mesiace v oblastiach s mäkkou vodou (do 18 dH).
- Raz mesačne v oblastiach s tvrdou vodou (viac než 18 dH).

Na odstránenie vodného kameňa vykonajte kroky 1 až 6 uvedené nižšie.

V kroku 5 použite biely ocot.

Kanvicu dvakrát vypláchnite a vyvarte (kroky 7 – 9), aby ste odstránili všetky zvyšky octu.

Tip: Ak chcete odstrániť vodný kameň z filtra, vytiahnite ho z držiaka a položte ho na dno kanvice predtým, než z nej začnete odstraňovať vodný kameň.



Upozornenie: Pred čistením filtra nechajte zariadenie vychladnúť.

SLOVENŠČINA

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Kotlička ali podstavka ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na podstavku aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je kabel, vtikač, podstavek ali kotliček poškodovan.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom.
- Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Omrežni kabel naj ne visi preko roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat. Odvečno dolžino kabla lahko zvijete v podstavek ali okoli njega.
- Kotliček uporabljajte samo v kombinaciji z originalnim podstavkom.
- Vrela voda lahko povzroči hude opekline. Pazite, ko je v kotličku vroča voda.
- Kabel, podstavek in kotliček hranite stran od vročih površin.
- Kotlička ne polnite preko oznake najvišjega nivoja. Če je v kotličku preveč vode, lahko začne vreča voda brizgati skozi ustnik in vas popari.

- Pokrova ne odpirajte ali odstranjujte (odvisno od vrste kotlička), ko se voda segreva. Bodite previdni, ko pokrov odpirate ali odstranjujete takoj po vretju vode: para iz kotlička je zelo vroča.
- Med uporabo in nekaj časa po njej se ne dotikajte kotlička, ker je zelo vroč. Kotliček držite samo za ročaj.
- Naprave ne postavljajte na zaključeno površino (npr. servirni pladenj), saj bi lahko prišlo do zbiranja vode pod napravo in povzročilo nevarnost.

Previdno

- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Podstavek in kotliček postavite na suho, ravno in stabilno podlago.
- Kotliček je namenjen samo za segrevanje in zavretje vode. Ne uporabljajte ga za pogrevanje juh ali drugih tekočin ali konzervirane, ustekleničene in vložene hrane.
- Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so:
 - 1 čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - 2 vikendi;
 - 3 sobe v hotelih, motelih in drugih namestitvenih objektih;
 - 4 gostišča, ki nudijo prenočišča z zajtrkom.
- Voda mora prekrivati vsaj dno kotlička, sicer lahko izhlapi in izsuši kotliček.
- Ko uporabljate kotliček, se lahko glede na trdoto vode v lokalnem vodovodnem sistemu na grelnem elementu kotlička pojavljajo manjše lise. To je posledica vodnih usedlin, ki se sčasoma nalagajo na grelnem elementu in v notranjosti kotlička. Trša ko je voda, hitreje se bodo usedline nalagale. Usedline se lahko pojavljajo v različnih barvah. Čeprav so neškodljive, lahko preveč usedlin vpliva na delovanje kotlička. Iz aparata redno čistite vodne usedline, kot je opisano v uporabniškem priročniku.
- Na podstavku kotlička se lahko pojavi nekaj kondenza. To je povsem običajno in ne pomeni nobene napake v delovanju.

Zaščita pred delovanjem brez vode

Kotliček ima samodejni varnostni izklop: samodejno se izklopi, če ga pomotoma vklopite takrat, ko v njem ni dovolj vode ali je sploh ni. Počakajte 10 minut, da se kotliček ohladi, nato pa ga dvignite s podstavka. Stikalo za vklop/izklop je nastavljeno na "izklop", kotliček pa je ponovno pripravljen na uporabo.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo za aparat lahko kupite v naši spletni trgovini na naslovu www.shop.philips.com/service. Če spletna trgovina v vaši državi ni na voljo, se obrnite na Philipsovega prodajalca ali Philipsov servisni center. Če imate težave pri nabavi dodatne opreme za aparat, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Kontaktne podatke najdete v mednarodnem garancijskem listu.

Okolje

- Aparata po poteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 1).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com/support ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.



Redno odstranjevanje vodnega kamna podaljša življenjsko dobo kotlička. Priporočamo naslednji interval odstranjevanja vodnega kamna:

- Enkrat vsake tri mesece, če je voda mehka (do 18 dH).
- Enkrat mesečno, če je voda trda (nad 18 dH).

Sledite spodnjim korakom 1 do 6 za odstranjevanje vodnega kamna.

Pri koraku 5 uporabite beli kis.

Dvakrat sperite in prekuhajte (koraki 7–9), da odstranite ves kis.

Namig: vodni kamen in filtra odstranite tako, da ga dvignete iz nosilca in namestite na dno kotlička, preden začnete odstranjevati vodni kamen in kotlička.



Opomba: pred čiščenjem filtra počakajte, da se aparat ohladi.

SRPSKI

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nemojte uranjati aparat za kuvanje vode ili postolje u vodu niti u neku drugu tečnost.

Upozorenje

- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na donjem delu aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat ne upotrebljavajte ako je oštećen utikač, kabl za napajanje, postolje ili je sam aparat za kuvanje vode oštećen.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.
- Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Nemojte da ostavljate kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat. Višak kabla može se odložiti u postolje uređaja ili oko njega.

- Aparat koristite isključivo sa originalnim postoljem.
- Prokjučala voda može da prouzrokuje ozbiljne opekotine. Budite oprezni kada se u aparatu nalazi vrela voda.
- Držite glavni kabl za napajanje, postolje i uređaj daleko od vrelih površina.
- Nemojte puniti aparat iznad oznake za maksimalni nivo. Ako se aparat prepuni, ključala voda može isticati preko grlića za sipanje što može prouzrokovati opekotine.
- Nemojte otvarati ili skidati poklopac (zavisno od tipka aparata za kuvanje vode) dok se voda zagreva. Budite pažljivi prilikom otvaranja ili skidanja poklopca odmah nakon što je voda prokjučala: para koja izlazi iz aparata za kuvanje vode je veoma vrela.
- Nemojte dodirivati aparat u toku upotrebe i neposredno posle upotrebe jer je veoma vruć. Uvek podižite aparat držeći ga za dršku.
- Nemojte da stavljate aparat na zatvorenu površinu (npr. poslužavnik), pošto to može da izazove nakupljanje vode ispod aparata i dovede do opasne situacije.

Oppez

- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Postolje i aparat uvek postavite na suhu, ravnu i stabilnu površinu.
- Aparat je namenjen isključivo za zagrevanje i kuvanje vode. Nemojte ga koristiti za podgrevanje supe ili drugih tečnosti ili namirnica u teglama, flašama ili konzervama.
- Ovaj aparat namenjen je za kućnu upotrebu i:
 - 1 za opremanje kuhinja u trgovačkim izlozima, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - 2 za korišćenje na farmama;
 - 3 za klijente u hotelima, motelima i drugim vrstama smeštaja;
 - 4 za korišćenje u prenočištima.
- Voda u bokal uvek mora prekriti bar dno bokala da ne bi došlo do preteranog isušivanja aparata.
- Zavisno od tvrdoće vode na vašem području, na grejnom elementu vašeg bokala se usled upotrebe mogu pojaviti tačkice. Ova pojava je rezultat stvaranja naslaga kamenca tokom vremena na grejnom elementu i na unutrašnjem zidu bokala. Što je voda tvrđa, naslage kamenca će se brže stvoriti. Kamenac se može pojaviti u različitim bojama. Iako je bezopasan, previše kamenca može da utiče na rad vašeg aparata za kuvanje vode. Redovno uklanjajte kamenac iz aparata za kuvanje vode, sledeći uputstva iz korisničkog priručnika.
- Na postolju aparata može doći do kondenzovanja vode. Ova pojava je normalna, i ne znači da je aparat neispravan.

Zaštita od suvog kuvanja

Ovaj aparat za kuvanje vode ima zaštitu od suvog kuvanja: automatski se isključuje ako ga nenamerno uključite kada u njemu nema vode ili je nema dovoljno. Ostavite aparat za kuvanje da se hladi 10 minuta, a zatim ga podignite sa postolja. Prekidač za uključivanje/isključivanje podesiće se na "isključeno" i aparat za kuvanje vode ponovo je spreman za upotrebu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, on je bezbedan za upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazima.

Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke za ovaj aparat, posetite našu prodavnicu na mreži na adresi www.shop.philips.com/service. Ako prodavnica na mreži nije dostupna u vašoj zemlji, obratite se distributeru Philips proizvoda ili Philips servisnom centru. Ako imate bilo kakvih teškoća pri nabavci dodatka za aparat, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Podatke za kontakt ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 1).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com/support ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.



Redovno uklanjanje naslaga kamenca produžava radni vek aparata.

Preporučujemo uklanjanje kamenca u skladu sa sledećim rasporedom:

- Jednom u 3 meseca u područjima sa mekom vodom (do 18 dH).
- Jednom mesečno u područjima sa tvrdom vodom (preko 18 dH).

Za uklanjanje kamenca sledite korake od 1 do 6 u nastavku.

U koraku 5 koristite belo sirće.

Ispерite i dva puta zagrejte do tačke ključanja (koraci od 7 do 9) da biste uklonili sve ostatke sirćeta.

Savet: Da biste uklonili kamenac sa filtera, izvadite ga iz držača i stavite na dno aparata pre nego što započnete proces uklanjanja kamenca iz aparata za kuvanje vode.



Napomena: Ostavite aparat da se ohladi pre nego što očistite filter.

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

Небезпечно

- Не занурюйте чайник або платформу у воду чи іншу рідину.

Увага!

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на корпусі пристрою, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо адаптер, шнур живлення, платформа або сам чайник пошкоджені.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом,

їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.

- Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Шнур живлення не повинен висіти над краєм столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій. Надлишок шнура можна накручувати на платформу пристрою або зберігати всередині.
- Використовуйте чайник лише з оригінальною платформою.
- Гаряча вода може спричинити важкі опіки. Будьте обережні, коли у чайнику гаряча вода.
- Тримайте шнур живлення, платформу і чайник подалі від гарячих поверхонь.
- Ніколи не наповнюйте чайник вище максимальної позначки. Якщо у чайник налити забагато води, під час кипіння вона може вилитись із носика та спричинити опіки.
- Не піднімайте і не знімайте кришку (залежно від моделі чайника), поки вода нагрівається. Будьте обережні, коли піднімаєте кришку одразу після того, як вода закипіла: пара, що виходить із чайника, дуже гаряча.
- Не торкайтеся корпусу чайника під час використання та якийсь час потому, адже він дуже нагрівається. Завжди піднімайте чайник за ручку.
- Не ставте пристрій на закриту поверхню (напр., піднос), оскільки під пристрій може натекти вода та спричинити виникнення небезпечної ситуації.

Увага

- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Завжди ставте платформу і чайник на суху, рівну та стійку поверхню.
- Чайник призначений виключно для підігрівання та кип'ятіння води. Не використовуйте його для підігрівання супу чи інших рідин, а також продуктів у банках, пляшках та консервах.
- Цей пристрій призначений для побутового використання вдома та в інших подібних місцях:
 - 1 на службових кухнях у магазинах, офісах та в інших виробничих умовах;
 - 2 у жилих будівлях на фермах;
 - 3 клієнтами в готелях, мотелях та інших жилих середовищах;
 - 4 у готелях із комплексом послуг "ночівля і сніданок".
- Для запобігання википанню води з чайника, завжди перевіряйте, чи вода у ньому принаймні покриває дно.
- Залежно від жорсткості води у Вашій місцевості, під час використання чайника на нагрівальному елементі можуть з'являтися невеликі плями. Це наслідок утворення накипу на нагрівальному елементі та всередині чайника, що відбувається з часом. Чим жорсткіша вода, тим швидше відкладається накип. Накип буває різних відтінків. Хоча він і не є шкідливим, зavelика його кількість може погіршити роботу пристрою. Регулярно

видаляйте накип згідно з вказівками у посібнику користувача.

- На платформі чайника може з'явитися конденсат. Це нормально і не означає, що чайник має дефекти.

Захист від нагрівання без води

Цей чайник обладнано захистом від нагрівання без води: він автоматично вимикається, якщо його випадково вмикають, коли у ньому недостатньо або взагалі немає води. Дайте чайнику охолонути протягом 10 хвилин, після чого зніміть його з платформи. Перемикач "увімк./вимк." встановлено в положення "вимк.", а чайник знову готовий до використання.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Замовлення приладів

Придбати приладдя для цього пристрою можна в Інтернет-магазині за адресою www.shop.philips.com/service. Якщо у Вашій країні немає Інтернет-магазину, зверніться до дилера Philips або сервісного центру Philips. Якщо у Вас виникають проблеми з придбанням приладів для пристрою, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Контактну інформацію можна знайти в гарантійному талоні.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 1).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com/support або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.



Регулярне видалення накипу продовжує термін служби чайника.

Рекомендується видаляти накип із такою частотою:

- Кожні 3 місяці, якщо у Вас м'яка вода (до 18 dH).
- Щомісяця, якщо у Вас жорстка вода (понад 18 dH).

Для видалення накипу виконайте кроки 1-6, вказані нижче.

У кроці 5 використовуйте білий оцет.

Сполосніть чайник і двічі закип'ятіть воду (кроки 7-9) для видалення залишків оцту.

Порада. Щоб почистити від накипу фільтр, зніміть його з тримача і покладіть на дно чайника перед видаленням накипу з чайника.



Примітка. Перед чищенням фільтра дайте пристрою охолонути.